



ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5

Liebe Eltern,

Ihr Kind steht vor einem wichtigen Schritt in seiner Schullaufbahn: dem Übergang von der Grundschule in die weiterführende Schule.

Um diesen Übergang so reibungslos wie möglich zu gestalten, wurde der „KLASSE WEGBEGLEITER“ entwickelt. Dieses Instrument bietet eine wertvolle Möglichkeit, die bisherigen schulischen Entwicklungen und Stärken Ihres Kindes zu dokumentieren und weiterführende Lehrkräfte gezielt zu informieren.



Der WEGBEGLEITER umfasst wichtige Informationen und Einschätzungen, die gemeinsam von Ihrem Kind, den Lehrkräften sowie Ihnen als Eltern erstellt wurden.

Er ermöglicht:

- eine nachvollziehbare Dokumentation der individuellen Kompetenzen Ihres Kindes,
- die Unterstützung einer erfolgreichen Eingewöhnung an der neuen Schule sowie
- eine fundierte Grundlage für Gespräche mit den zukünftigen Lehrkräften.

Um den WEGBEGLEITER an die weiterführende Schule weiterzugeben, benötigen wir Ihre **Einwilligung**. Diese ermöglicht es, die dokumentierten Informationen im Sinne einer gezielten Förderung und Unterstützung zu nutzen. Die Weitergabe ist jedoch freiwillig. Sollte keine Einwilligung vorliegen, bleibt der WEGBEGLEITER ausschließlich in Ihrer Hand.

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung und Ihr Engagement, Ihr Kind auf diesem wichtigen Bildungsweg zu begleiten. Bei Fragen oder Anliegen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Wichtige Infos zur Nutzung und Weitergabe

1. Aushändigung des WEGBEGLEITER

Der WEGBEGLEITER wird Ihnen am Ende der Grundschulzeit zusammen mit dem Zeugnis überreicht. Er bleibt zunächst in Ihrem Besitz.

2. Weitergabe an die weiterführende Schule

Bitte übergeben Sie den WEGBEGLEITER zu Beginn der neuen Schule an die Klassenleitung. Dies kann beim ersten Elternabend oder einem Gesprächstermin erfolgen.

3. Einwilligungserklärung

Die Einwilligung zur Weitergabe können Sie jederzeit schriftlich widerrufen (z. B. per Brief oder E-Mail an die jeweilige Schule). Ohne Ihre Zustimmung wird der WEGBEGLEITER nicht an die weiterführende Schule übermittelt.

Grundschule (Stempel)

Hat der WEGBEGLEITER Einfluss auf die Schulform-Empfehlung?

Nein, der WEGBEGLEITER dient ausschließlich als Instrument zur Lernbegleitung und Dokumentation und hat keinerlei Auswirkungen auf die Empfehlung der weiterführenden Schulform.

Was passiert, wenn keine Einwilligung erteilt wird?

In diesem Fall verbleibt der WEGBEGLEITER in Ihrem Besitz und wird nicht an die weiterführende Schule weitergegeben. Ihr Kind kann dennoch von der Arbeit mit dem WEGBEGLEITER profitieren.

Wie können wir den WEGBEGLEITER weiterhin nutzen?

Der WEGBEGLEITER kann auch in den folgenden Schuljahren als wertvolles Dokument der schulischen Entwicklung genutzt werden. So können Sie und Ihr Kind Fortschritte und Ziele nachvollziehen.

ÜBERGANG VON KLASSE 4 ZU KLASSE 5



Liebe Eltern,

Ihr Kind wechselt von der Grundschule in die weiterführende Schule. Damit dieser Übergang gut gelingt, gibt es den „KLASSE WEGBEGLEITER“.

Dieses Heft hilft dabei, die Fähigkeiten und Stärken Ihres Kindes zu beschreiben und neue Lehrkräfte darüber zu informieren.



Was ist der WEGBEGLEITER?

Der WEGBEGLEITER ist ein Heft mit wichtigen Informationen über Ihr Kind. Es wird gemeinsam von Ihrem Kind und seinen Lehrerinnen und Lehrern ausgefüllt und besprochen.

Er hilft:

- zu zeigen, was Ihr Kind schon alles gelernt hat,
- dass Ihr Kind einen leichteren Start an der neuen Schule hat,
- die Lehrkräfte zu informieren.

Wie wird der WEGBEGLEITER genutzt?

Damit die neue Schule den WEGBEGLEITER nutzen kann, brauchen wir Ihr Einverständnis. Das hilft, Ihr Kind gezielt zu unterstützen. Sie selbst entscheiden, ob Sie den WEGBEGLEITER an die neue Schule weitergeben oder nicht.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Haben Sie noch Fragen? Wir – die Grundschule Ihres Kindes – helfen Ihnen gerne weiter.

Mit freundlichen Grüßen

Wichtige Informationen zur Nutzung



1. Sie erhalten den WEGBEGLEITER

Am Ende der Grundschulzeit bekommen Sie den WEGBEGLEITER zusammen mit dem Zeugnis. Er bleibt erst einmal bei Ihnen.

2. Weitergabe an die neue Schule

Bitte geben Sie den WEGBEGLEITER zu Beginn des neuen Schuljahres an die Klassenleitung weiter. Dies können Sie bei einem ersten Elternabend oder einem anderen Termin tun.

3. Einwilligung zur Weitergabe

Sie möchten doch nicht, dass der WEGBEGLEITER an die neue Schule weitergegeben wird? Schreiben Sie der Schule Ihres Kindes einen Brief oder eine E-Mail. Der WEGBEGLEITER wird nicht weitergegeben, wenn Sie das nicht möchten.

(Stempel der Grundschule)

Hat der WEGBEGLEITER Einfluss auf die Schulwahl?

Nein, WEGBEGLEITER soll Ihr Kind nur auf seinem Lernweg unterstützen. Er hat nichts damit zu tun, auf welche Schule Ihr Kind nach der Grundschule geht.

Was passiert, wenn ich nicht zustimme?

Dann bleibt der WEGBEGLEITER bei Ihnen. Ihr Kind kann ihn aber trotzdem für seinen eigenen Lernweg nutzen.

Kann der WEGBEGLEITER später weiter genutzt werden?

Ja, auch in den folgenden Schuljahren kann der WEGBEGLEITER helfen, Fortschritte und Ziele festzuhalten.



ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5



REGIONALES
BILDUNGS
NETZWERK MK



MÄRKISCHER KREIS



Te dashur prindër,

Fëmija juaj po kalon nga shkolla fillore në shkollën e mesme.
Për ta lehtësuar këtë ndryshim, kemi krijuar KLASSE WEGBEGLEITER.

Ky dokument ndihmon për të regjistruar zhvillimin e fëmijës suaj
dhe për t'u dhënë mësuesve të rinj informacion të dobishëm.



WEGBEGLEITER

WEGBEGLEITER përmban informacione dhe vlerësime të rëndësishme, të cilat janë përgatitur së bashku nga fëmija juaj, mësuesit dhe ju si prindër.

Ky dokument ndihmon për:

- të treguar aftësitë dhe pikat e forta të fëmijës suaj,
- ta lehtësuar fillimin e shkollës së re,
- të ofruar informacione të dobishme për mësuesit e rinj.

Për ta dërguar WEGBEGLEITER në shkollën e re, kemi nevojë për miratimin tuaj. Kjo ndihmon mësuesit të mbështesin më mirë fëmijën tuaj.

Dërgimi i dokumentit është vullnetar. Nëse nuk jepni miratim, WEGBEGLEITER do të qëndrojë me ju.

Me respekt

Informacione të Rëndësishme

1. Marrja e WEGBEGLEITER

Në fund të shkollës fillore, do ta merrni WEGBEGLEITER bashkë me dëftesën e fëmijës. Ai do të qëndrojë fillimisht me ju.

2. Dorëzimi në shkollën e re

Ju lutemi ta dorëzoni WEGBEGLEITER tek mësuesi i klasës në fillim të vitit të ri shkollor. Kjo mund të bëhet në takimin e parë të prindërve ose në një takim individual.

3. Miratimi për dorëzim

Ju mund ta tërhiqni miratimin tuaj në çdo kohë. Mjafton të dërgoni një letër ose email në shkollë. Pa miratimin tuaj, WEGBEGLEITER nuk do t'i dërgohet shkollës së mesme.

(Vula e Shkollës Fillore)

A ndikon WEGBEGLEITER në zgjedhjen e shkollës për fëmijën tim?

Jo, WEGBEGLEITER është vetëm një mjet për të ndihmuar në mësim dhe nuk ndikon në vendimin për shkollën e mesme.

Çfarë ndodh nëse nuk jap miratim?

Në këtë rast, WEGBEGLEITER qëndron me ju dhe nuk dërgohet në shkollë. Megjithatë, fëmija juaj ende mund të përfitojë prej tij.

A mund ta përdorim WEGBEGLEITER më vonë?

Po! Ky dokument mund të përdoret për të ndjekur zhvillimin dhe objektivat e fëmijës tuaj në vitet e ardhshme.

ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5



REGIONALES
BILDUNGS
NETZWERK MK



MÄRKISCHER KREIS

رفيق الطريق – رسالة لأولياء الأمور

أولياء الأمور الأعزاء، طفلكم ينتقل من المدرسة الابتدائية إلى المدرسة الثانوية. لضمان نجاح هذا الانتقال، يوجد كُتيب «رفيق هذا الكتيب يساعد في توثيق KLASSE WEGBEGLEITER. الطريق قدرات ومهارات طفلكم ويطلع المعلمين الجدد على ذلك.



ما هو رفيق الطريق WEGBEGLEITER؟

رفيق الطريق هو كُتيب يحتوي على معلومات هامة عن طفلكم. يتم ملؤه بالتعاون بين الطفل والمعلمين وأولياء الأمور.

يساعد في:

- عرض قدرات طفلكم
- تسهيل بداية المرحلة الدراسية الجديدة
- إعلام المعلمين بالمعلومات الضرورية

كيف يتم استخدام رفيق الطريق WEGBEGLEITER؟

لكي تتمكن المدرسة الجديدة من استخدام رفيق الطريق، نحتاج إلى موافقتكم. هذا يُساعد في تقديم دعم موجه لطفلكم. النقل اختياري، بدون موافقتكم يبقى الكتيب لديكم.

شكراً لدعمكم! إذا كان لديكم أي أسئلة، نحن هنا لمساعدتكم.

مع أطيب التحيات

معلومات هامة حول الاستخدام

1. تسلمون كُتيب رفيق الطريق WEGBEGLEITER

في نهاية المرحلة الابتدائية، ستتسلمون كُتيب رفيق الطريق مع الشهادة الدراسية. يبقى الكتيب معكم في البداية.

2. النقل إلى المدرسة الجديدة

يرجى تقديم الكتيب إلى قيادة الصف في بداية العام الدراسي الجديد – على سبيل المثال خلال الاجتماع الأول لأولياء الأمور أو موعد مناقشة.

3. الموافقة على النقل

يمكنكم سحب موافقتكم على النقل في أي وقت كتابةً (عبر رسالة أو بريد إلكتروني إلى المدرسة). بدون موافقتكم لن يتم نقل الكتيب.

(ختم المدرسة الابتدائية)

هل يؤثر رفيق الطريق WEGBEGLEITER على اختيار المدرسة؟

لا، رفيق الطريق يهدف فقط إلى الدعم ولا يؤثر على اختيار المدرسة.

ماذا يحدث إذا لم أوافق؟

في هذه الحالة يبقى الكتيب معكم. يمكن لطفلكم استخدامه لتطويره الشخصي.

هل يمكن استخدام رفيق الطريق لاحقاً؟

نعم، يمكن استخدامه أيضاً في السنوات الدراسية التالية لتوثيق التقدم والأهداف.

ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5



Уважаеми родители,

Вашето дете преминава от начално в средно училище.
За да улесним този преход, създадохме KLASSE WEGBEGLEITER.

Този документ записва развитието на вашето дете и
предоставя полезна информация на новите учители.



WEGBEGLEITER

WEGBEGLEITER съдържа важна информация и оценки,
които са подготвени заедно от вашето дете, учителите и
вас като родители.

Този документ помага за:

- показване на силните страни и уменията на вашето дете,
- по-лесно започване в новото училище,
- предоставяне на полезна информация за новите учители.

За да изпратим WEGBEGLEITER в новото училище, ни е
необходимо вашето съгласие. Това помага на учителите
да подкрепят по-добре вашето дете.

Изпращането е доброволно. Ако не дадете съгласие,
WEGBEGLEITER остава при вас.

С уважение

Важна информация

1. Получаване на WEGBEGLEITER

В края на началното училище ще получите
WEGBEGLEITER заедно със свидетелството.
Той ще остане при вас първоначално.

2. Предаване на новото училище

Моля, предайте WEGBEGLEITER на класния
ръководител в началото на учебната година.
Това може да стане на първата родителска
среща или на индивидуална среща.

3. Съгласие за предаване

Можете да оттеглите съгласието си по всяко
време. Достатъчно е да изпратите писмо или
имейл до училището. Без вашето съгласие
WEGBEGLEITER няма да бъде изпратен в
новото училище.

(Печат на началното училище)

Определя ли WEGBEGLEITER в кое училище ще учи моето дете?

Не, WEGBEGLEITER е само инструмент за
подкрепа на обучението и няма влияние
върху избора на училище.

Какво става, ако не дам съгласие?

В този случай WEGBEGLEITER остава при
вас и не се предава на училището.
Но детето ви все още може да се
възползва от него.

Можем ли да използваме WEGBEGLEITER и в бъдеще?

Да! Този документ може да се използва
за проследяване на развитието и целите
на вашето дете в следващите години.



English (Englisch)

Dear parents,

Your child is moving on from primary school to secondary school. To make this transition easier, we have developed the **KLASSE WEGBEGLEITER**.

It helps to record your child's learning progress and give useful information to the new teachers.



The WEGBEGLEITER

The WEGBEGLEITER contains important details and feedback from your child, the teachers, and you as parents.

It helps to:

- show your child's strengths and skills,
- make starting at the new school easier, and
- give useful information to the new teachers.

We need your permission to share the WEGBEGLEITER with the new school. This helps teachers support your child better.

Sharing is optional. If you do not give permission, the WEGBEGLEITER will stay with you.

Kind regards

Important Information



1. Getting the WEGBEGLEITER

At the end of primary school, you will receive the WEGBEGLEITER together with the school report. It remains in your hands first.

2. Giving it to the new school

Please give the WEGBEGLEITER to the new teacher at the start of the school year. You can do this at the first parent meeting or when you have an appointment with the teacher.

3. Giving permission

You can change your mind and decide against sharing the WEGBEGLEITER at any time. Simply write a letter or email to the school. Without your permission, the WEGBEGLEITER will not be shared.

(Elementary school stamp)

Does the WEGBEGLEITER have an influence on which school my child attends after elementary school?

No, it's only intended to help with your child's learning progress.

What if I don't give permission?

Then you keep the WEGBEGLEITER. It will not be shared with the secondary school. However, your child can still use it for learning.

Can we use the WEGBEGLEITER later?

Yes! It is a helpful record of your child's learning and progress. You can use it in the future to see improvements and goals.



**ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5**



**REGIONALES
BILDUNGS
NETZWERK MK**



MÄRKISCHER KREIS

Αγαπητοί γονείς,

Το παιδί σας περνά από το δημοτικό στο γυμνάσιο.

Για να γίνει αυτή η μετάβαση πιο εύκολη, δημιουργήσαμε το **KLASSE WEGBEGLEITER**.

Αυτό το έγγραφο βοηθά στην καταγραφή της προόδου του παιδιού σας και παρέχει χρήσιμες πληροφορίες στους νέους δασκάλους.



WEGBEGLEITER

Το WEGBEGLEITER περιέχει σημαντικές πληροφορίες και αξιολογήσεις που έχουν προετοιμαστεί μαζί με το παιδί σας, τους δασκάλους και εσάς ως γονείς.

Αυτό το έγγραφο βοηθά:

- στην καταγραφή των δυνατοτήτων και ικανοτήτων του παιδιού σας,
- στην ομαλή μετάβαση στο νέο σχολείο,
- στην παροχή χρήσιμων πληροφοριών στους νέους δασκάλους.

Για να στείλουμε το WEGBEGLEITER στο νέο σχολείο, χρειαζόμαστε τη συγκατάθεσή σας. Αυτό βοηθά τους δασκάλους να υποστηρίξουν καλύτερα το παιδί σας.

Η αποστολή είναι προαιρετική. Αν δεν δώσετε τη συγκατάθεσή σας, το WEGBEGLEITER θα παραμείνει στα χέρια σας.

Με εκτίμηση

Σημαντικές Πληροφορίες

1. Παράδοση του WEGBEGLEITER

Στο τέλος του δημοτικού, θα λάβετε το WEGBEGLEITER μαζί με τον σχολικό έλεγχο. Αρχικά, θα παραμείνει στην κατοχή σας.

2. Παράδοση στο νέο σχολείο

Παρακαλούμε να παραδώσετε το WEGBEGLEITER στον υπεύθυνο καθηγητή στην αρχή της νέας σχολικής χρονιάς. Αυτό μπορεί να γίνει στην πρώτη συνάντηση γονέων ή σε προσωπικό ραντεβού.

3. Συγκατάθεση για την παράδοση

Μπορείτε να ανακαλέσετε τη συγκατάθεσή σας οποιαδήποτε στιγμή. Αρκεί να στείλετε μια επιστολή ή ένα email στο σχολείο. Χωρίς τη συγκατάθεσή σας, το WEGBEGLEITER δεν θα σταλεί στο νέο σχολείο.

(Σφραγίδα Δημοτικού Σχολείου)

Το WEGBEGLEITER καθορίζει σε ποιο σχολείο θα πάει το παιδί μου;

Όχι, το WEGBEGLEITER είναι μόνο ένα εργαλείο για την υποστήριξη της μάθησης και δεν επηρεάζει την επιλογή του σχολείου.

Τι συμβαίνει αν δεν δώσω τη συγκατάθεσή μου;

Σε αυτήν την περίπτωση, το WEGBEGLEITER παραμένει στα χέρια σας και δεν αποστέλλεται στο νέο σχολείο. Ωστόσο, το παιδί σας μπορεί ακόμα να το χρησιμοποιήσει.

Μπορούμε να χρησιμοποιούμε το WEGBEGLEITER και στο μέλλον;

Ναι! Αυτό το έγγραφο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να παρακολουθείτε την πρόοδο και τους στόχους του παιδιού σας τα επόμενα χρόνια.



Cari genitori,

Vostro figlio sta passando dalla scuola primaria alla scuola secondaria. Per rendere questo passaggio più semplice, abbiamo creato il **KLASSE WEGBEGLEITER**.

Questo documento aiuta a registrare i progressi di vostro figlio e a fornire informazioni utili ai nuovi insegnanti.



WEGBEGLEITER

Il WEGBEGLEITER contiene informazioni e valutazioni importanti. Viene compilato da vostro figlio insieme con gli insegnanti e voi come genitori.

Questo documento aiuta a:

- mostrare le capacità e i punti di forza di vostro figlio,
- facilitare l'inizio nella nuova scuola,
- fornisce informazioni utili ai nuovi insegnanti.

Per inviare il WEGBEGLEITER alla nuova scuola, abbiamo bisogno del vostro consenso. Questo aiuta gli insegnanti a supportare meglio vostro figlio.

L'invio è facoltativo. Se non date il consenso, il WEGBEGLEITER rimane con voi.

Distinti saluti

Informazioni importanti

1. Consegna del WEGBEGLEITER

Alla fine della scuola primaria, riceverete il WEGBEGLEITER insieme alla pagella. Inizialmente rimarrà con voi.

2. Consegna alla nuova scuola

Vi chiediamo di consegnare il WEGBEGLEITER all'insegnante della nuova classe all'inizio dell'anno scolastico. Potete farlo durante il primo incontro con i genitori o in un appuntamento individuale.

3. Consenso per la consegna

Potete revocare il vostro consenso in qualsiasi momento. È sufficiente inviare una lettera o un'e-mail alla scuola. Senza il vostro consenso, il WEGBEGLEITER non verrà inviato alla scuola secondaria.

(Timbro della scuola primaria)

IL WEGBEGLEITER decide quale scuola frequenterà mio figlio?

No, il WEGBEGLEITER è solo uno strumento per supportare l'apprendimento e non influisce sulla scelta della scuola secondaria.

Cosa succede se non do il consenso?

In questo caso, il WEGBEGLEITER rimane con voi e non viene inviato alla scuola. Tuttavia, vostro figlio può comunque beneficiarne.

Possiamo usare il WEGBEGLEITER in futuro?

Sì! Questo documento può essere utilizzato per seguire i progressi e gli obiettivi di vostro figlio negli anni successivi.



Drodzy Rodzice,

Wasze dziecko przechodzi z szkoły podstawowej do szkoły średniej.
Aby ułatwić ten etap, stworzyliśmy KLASSE WEGBEGLEITER.

Dokument ten pomaga zapisać postępy dziecka
i dostarcza ważnych informacji nowym nauczycielom.



WEGBEGLEITER

WEGBEGLEITER zawiera ważne informacje i oceny, które zostały przygotowane wspólnie przez Wasze dziecko, nauczycieli i Was jako rodziców.

Dokument ten pomaga:

- pokazać mocne strony i umiejętności Waszego dziecka,
- ułatwić rozpoczęcie nauki w nowej szkole,
- przekazać ważne informacje nowym nauczycielom.

Aby przekazać WEGBEGLEITER do nowej szkoły, potrzebujemy Waszej zgody. Dzięki temu nauczyciele będą mogli lepiej wspierać Wasze dziecko.

Przekazanie jest dobrowolne. Jeśli nie wyrażicie zgody, WEGBEGLEITER pozostanie u Was.

Z poważaniem

Ważne informacje

1. Otrzymanie WEGBEGLEITER

Pod koniec szkoły podstawowej otrzymacie WEGBEGLEITER razem ze świadectwem szkolnym. Na początku dokument pozostaje u Was.

2. Przekazanie do nowej szkoły

Prosimy o przekazanie WEGBEGLEITER wychowawcy klasy na początku nowego roku szkolnego. Można to zrobić na pierwszym zebraniu rodziców lub podczas indywidualnej rozmowy.

3. Zgoda na przekazanie

Zgodę można w każdej chwili wycofać. Wystarczy wysłać list lub e-mail do szkoły. Bez Waszej zgody WEGBEGLEITER nie zostanie przekazany do szkoły średniej.

(Pieczęć szkoły podstawowej)

Czy WEGBEGLEITER decyduje, do jakiej szkoły pójdzie moje dziecko?

Nie, WEGBEGLEITER to tylko narzędzie wspierające naukę i nie ma wpływu na wybór szkoły średniej.

Co się stanie, jeśli nie wyrażę zgody?

W takim przypadku WEGBEGLEITER pozostanie u Was i nie zostanie przekazany szkole. Jednak Wasze dziecko nadal może z niego korzystać.

Czy możemy korzystać z WEGBEGLEITER w przyszłości?

Tak! Dokument ten może być używany do śledzenia postępów i celów Waszego dziecka w kolejnych latach.



Dragi părinți,

Copilul dumneavoastră trece de la școala primară la școala gimnazială. Pentru a face această tranziție mai ușoară, am creat KLASSE WEGBEGLEITER.

Acest document ajută la înregistrarea progresului copilului dumneavoastră și oferă informații utile profesorilor noi.



WEGBEGLEITER

WEGBEGLEITER conține informații și evaluări importante, pregătite împreună cu copilul dumneavoastră, profesorii și dumneavoastră, ca părinți.

Acest document ajută la:

- evidențierea punctelor forte și a abilităților copilului dumneavoastră,
- facilitarea începerii școlii noi,
- oferirea de informații utile profesorilor noi.

Pentru a trimite WEGBEGLEITER la noua școală, avem nevoie de acordul dumneavoastră. Acest lucru ajută profesorii să sprijine mai bine copilul dumneavoastră.

Trimiterea este voluntară. Dacă nu vă dați acordul, WEGBEGLEITER va rămâne la dumneavoastră.

Cu stimă

Informații importante

1. Primirea WEGBEGLEITER

La sfârșitul școlii primare, veți primi WEGBEGLEITER împreună cu raportul școlar. Inițial, acesta va rămâne la dumneavoastră.

2. Predarea la noua școală

Vă rugăm să predați WEGBEGLEITER profesorului clasei la începutul noului an școlar. Acest lucru se poate face în cadrul primei întâlniri cu părinții sau printr-o discuție individuală.

3. Acordul pentru predare

Puteți reține acordul în orice moment. Este suficient să trimiteți o scrisoare sau un e-mail școlii. Fără acordul dumneavoastră, WEGBEGLEITER nu va fi transmis școlii gimnaziale.

(Stampila școlii primare)

WEGBEGLEITER influențează alegerea școlii copilului meu?

Nu, WEGBEGLEITER este doar un instrument de sprijin pentru învățare și nu afectează alegerea școlii gimnaziale.

Ce se întâmplă dacă nu îmi dau acordul?

În acest caz, WEGBEGLEITER rămâne la dumneavoastră și nu va fi transmis școlii. Cu toate acestea, copilul dumneavoastră poate beneficia în continuare de el.

Putem folosi WEGBEGLEITER și în viitor?

Da! Acest document poate fi utilizat pentru a urmări progresul și obiectivele copilului dumneavoastră în anii următori.



Дорогие родители,

Ваш ребенок делает важный шаг – переходит из начальной школы в среднюю. Чтобы этот переход был легче, создан „KLASSE WEGBEGLEITER“.

Он помогает задокументировать, то что ребенок уже умеет, и передать важную информацию новым учителям.



Что такое WEGBEGLEITER?

WEGBEGLEITER – это документ, который вместе заполняют ваш ребенок, учителя и вы – родители.

Он помогает:

- показать, какие навыки есть у ребенка,
- облегчить начало учебы в новой школе,
- дать учителям важную информацию.

Передача WEGBEGLEITER в новую школу

Чтобы передать WEGBEGLEITER в среднюю школу, нам нужно ваше согласие. Это поможет использовать информацию для лучшей поддержки ребенка. Но передача документа – добровольная. Если согласия нет, WEGBEGLEITER остается у вас.

Спасибо за вашу поддержку! Если у вас есть вопросы, мы с радостью ответим.

С уважением

Важная информация о WEGBEGLEITER

1. Получение WEGBEGLEITER

Вы получите WEGBEGLEITER в конце учебного года вместе с аттестатом. Сначала он останется у вас.

2. Передача в новую школу

Пожалуйста, передайте WEGBEGLEITER в среднюю школу – на первом родительском собрании или при встрече с учителем.

3. Согласие на передачу

Вы можете в любое время отменить согласие письменно (по почте или по электронной почте на адрес школы). Если согласия нет, то WEGBEGLEITER не будет передан.

(Название школы)

Влияет ли WEGBEGLEITER на выбор школы?

Нет, он нужен только для поддержки обучения и не влияет на рекомендацию школы.

Что будет, если я не дам согласие?

WEGBEGLEITER останется у вас и не будет передан в среднюю школу. Но ваш ребенок все равно может пользоваться им для учебы.

Можно ли использовать WEGBEGLEITER дальше?

Да, он полезен и в следующих классах. Вы и ваш ребенок сможете отслеживать успехи и цели.

**ÜBERGANG VON KLASSE 4
ZU KLASSE 5**



REGIONALES
BILDUNGS
NETZWERK MK



MÄRKISCHER KREIS

Sayın Veliler,

Çocuğunuz ilkokuldan ortaokula geçiyor.

Bu geçişi kolaylaştırmak için KLASSE WEGBEGLEITER hazırlandı.

Bu belge, çocuğunuzun gelişimini kaydeder ve yeni öğretmenlere yardımcı olur.



WEGBEGLEITER

WEGBEGLEITER, çocuğunuz, öğretmenler ve siz veliler tarafından hazırlanan önemli bilgileri içerir.

Bu belge:

- Çocuğunuzun güçlü yönlerini ve becerilerini gösterir,
- Yeni okula başlamasını kolaylaştırır,
- Yeni öğretmenlere önemli bilgiler sunar.

WEGBEGLEITER'i yeni okula vermek için izninize ihtiyacımız var. Bu, öğretmenlerin çocuğunuza daha iyi destek olmasını sağlar.

Paylaşmak sizin isteğimize bağlıdır. Eğer izin vermezseniz, WEGBEGLEITER sizinle kalır.

Saygılarımızla

Önemli Bilgiler

1. WEGBEGLEITER'in Teslimi

İlkokulun sonunda, WEGBEGLEITER'i çocuğunuzun karnesiyle birlikte alacaksınız. Önce sizinle kalacaktır.

2. Yeni Okula Teslim

Lütfen WEGBEGLEITER'i yeni sınıf öğretmenine verin. Bunu ilk veli toplantısında veya bireysel bir görüşmede yapabilirsiniz.

3. İzin Verme (Onay)

İzninizi istediğiniz zaman geri çekebilirsiniz. Bunun için okula bir mektup veya e-posta göndermeniz yeterlidir. Eğer izin vermezseniz, WEGBEGLEITER okula gönderilmez.

(İlkokul Mührü)

WEGBEGLEITER, çocuğumun hangi okula gideceğini belirler mi?

Hayır, bu belge sadece çocuğunuzun öğrenmesini desteklemek için hazırlanmıştır. Hangi okula gideceğini etkilemez.

İzin vermezsem ne olur?

Bu durumda WEGBEGLEITER sizde kalır ve okula verilmez. Ancak çocuğunuz yine de bu belgeden faydalanabilir.

WEGBEGLEITER'i ilerleyen yıllarda kullanabilir miyiz?

Evet! Bu belge çocuğunuzun öğrenme sürecini ve gelişimini takip etmek için faydalıdır. İleride gelişmeleri ve hedefleri görmek için kullanabilirsiniz.



Шановні батьки,

Ваша дитина робить важливий крок – переходить із початкової школи до середньої. Щоб цей перехід був легшим, створено «KLASSE WEGBEGLEITER».

Він допомагає записати, що дитина вже вміє, і передати важливу інформацію новим учителям.



Що таке WEGBEGLEITER?

WEGBEGLEITER – це документ, який разом заповнюють ваша дитина, вчителі та ви, батьки.

Він допомагає:

- показати, які навички має дитина,
- полегшити початок навчання у новій школі,
- надати вчителям важливу інформацію.

Передача WEGBEGLEITER до нової школи

Щоб передати WEGBEGLEITER до середньої школи, нам потрібна ваша згода. Це допоможе використовувати інформацію для кращої підтримки дитини.

Але передача документа – добровільна. Якщо згоди немає, WEGBEGLEITER залишається у вас.

Дякуємо за вашу підтримку! Якщо у вас є питання, ми з радістю відповімо.

З повагою

Важлива інформація про WEGBEGLEITER

1. Отримання WEGBEGLEITER

Ви отримаєте WEGBEGLEITER наприкінці навчального року разом із табелем. Спочатку він залишиться у вас.

2. Передача до нової школи

Будь ласка, передайте WEGBEGLEITER до середньої школи – на першому батьківському зібранні або під час зустрічі з учителем.

3. Згода на передачу

Ви можете у будь-який час відкликати згоду письмово (поштою або електронною поштою до школи). Якщо згоди немає, WEGBEGLEITER не буде переданий.

(Назва школи)

Чи впливає WEGBEGLEITER на вибір школи?

Ні, він потрібен лише для підтримки навчання і не впливає на рекомендацію школи.

Що буде, якщо я не дам згоду?

WEGBEGLEITER залишиться у вас і не буде переданий до середньої школи. Але ваша дитина все одно може ним користуватися для навчання.

Чи можна використовувати WEGBEGLEITER надалі?

Так, він корисний і в наступних класах. Ви і ваша дитина зможете відстежувати успіхи та цілі.